



CHOEUR  
des  
enfants  
de  
MONTRÉAL



SAISON 2023.2024

# la magie

SAMEDI 9 DÉCEMBRE 2023 À 15 H ET 19 H  Salle Oscar Peterson



 INSTRUMENTS DE MUSIQUE  
**Long & McQuade**  
long-mcquade.com

- ventes • locations • réparations
- leçons • financement en magasin

10715, boulevard Pie-IX  
514 388-9259  
montrealnord@long-mcquade.com

1881, boulevard Curé-Labelle  
450 973-1313  
laval@long-mcquade.com

Là où la musique commence



**ENGEL-CHEVALIER**

ENGEL CHEVALIER EST FIER D'ÊTRE COMMANDITAIRE  
DU CEM ET D'ENCOURAGER LA RELÈVE MUSICALE

*Votre partenaire de confiance en  
protection du patrimoine depuis 2003*

Engel Chevalier, protection du patrimoine  
(514) 842-6460  
infoengelchevalier.com



## BIENVENUE DANS LE MONDE MAGIQUE DU CEM!

La magie imprègne chaque moment de notre concert, que ce soit à travers les morceaux ou l'atmosphère elle-même. Ce soir, nous avons l'honneur d'accueillir notre talentueuse cheffe assistante, Alice Boissinot, au violoncelle.

En prélude, laissez-vous envoûter par tous les chanteurs du CEM qui vous lanceront un sort aussi charmant que celui de la fée de Cendrillon, *Bibbidi-bobbidi-boo!*

Suivront les choristes des Chœurs débutant et préparatoire, qui vous immergeront dans un monde de sorcellerie. À travers *December's Rose* et *Noël d'enfant*, ils évoqueront la naissance mystérieuse d'un enfant, telle une rose s'épanouissant dans la froideur hivernale.

Le Chœur junior vous présentera un air folklorique coréen, *Saeya Saeya* (Oiseau, oiseau), chant d'un oiseau bleu mystique, emblème de joie et de bonheur. Suivront *The Birds' Lullaby* et *Winter Dream*, deux pièces qui promettent de doux moments de quiétude et de guérison offerts par la nature.

Nous vous proposons ensuite une œuvre du compositeur coréen Hyun Kook, *Suri Suri Masuri*, interprétée par les Chœurs senior et concert. Cette incantation bouddhiste promet une purification du karma lorsque répété trois fois. Le désir d'un miracle, d'une aspiration au-delà des forces humaines, est le thème que l'on retrouve dans *Magic Prayer* de Glick et *Noël des enfants qui n'ont plus de maison* de Debussy.

Les choristes exploreront également des œuvres classiques embrassant le thème de la magie : *We the Spirits of the Air* de Purcell, *Das Klinget so herrlich* de Mozart, et *Les djinns* de Fauré. Des hymnes en latin, *Ubi Caritas* et *O Magnum Mysterium*, vous envelopperont dans une aura de mystère et de divinité.

Ce concert est une célébration de la magie présente dans notre quotidien, incarnée par l'harmonie que nous tissons en chœur. Puissent ces instants magiques perdurer dans votre vie.

Alors, croyez-vous en la magie?

Bon concert !  
Eun Jung

## WELCOME TO THE MAGICAL WORLD OF CEM!

*Magic permeates every moment of our concert, whether through the pieces or the atmosphere itself. Tonight, we have the honour of welcoming our talented Assistant Conductor, Alice Boissinot, on cello.*

*As a prelude, let yourself be bewitched by all of the CEM choristers, who will cast a spell as charming as that of Cinderella's fairy, Bibbidi-bobbidi-boo!*

*Next up are the choristers from the Beginner and Preparatory Choirs, who will immerse you in a world of witchcraft. In December's Rose and Noël d'enfant, they will evoke the mysterious birth of a child, like a rose blossoming in the cold of winter.*

*The Junior Choir takes the stage next to perform a Korean folk tune, Saeya Saeya (Bird, Bird), the song of a mystical blue bird, an emblem of joy and happiness. This will be followed by The Birds' Lullaby and Winter Dream, two pieces that promise sweet moments of tranquillity and healing offered by nature.*

*Following is a work by Korean composer Hyun Kook, Suri Suri Masuri, performed by the Senior and Concert Choirs. This Buddhist incantation promises purification of karma when repeated three times. The desire for a miracle, an aspiration beyond human strength, is the theme found in Glick's Magic Prayer and Debussy's Noël des enfants qui n'ont plus de maison.*

*The choristers will also explore classical works embracing the theme of magic: Purcell's We the Spirits of the Air, Mozart's Das Klinget so herrlich, and Fauré's Les djinns. The Latin hymns Ubi Caritas and O Magnum Mysterium will envelop you in an aura of mystery and divinity.*

*This concert is a celebration of the magic present in our everyday lives, embodied in the harmony we weave together as a choir. May these magical moments live on in your life.*

*So, do you believe in magic?*

*Enjoy the concert!*  
Eun Jung



### **Eun Jung Park**

Eun Jung Park est une artiste accomplie qui participe activement à la scène chorale québécoise que ce soit en tant que cheffe

de chœur, choriste ou pianiste-accompagnatrice.

Née à Séoul en Corée du Sud, elle fait ses études en piano et en composition classique à l'Université nationale de Séoul. Elle obtient ensuite une maîtrise en composition à l'Université pour femmes Ewha (Séoul). En 2017, elle est diplômée d'une maîtrise en direction chorale sous la direction de Robert Ingari de l'Université de Sherbrooke. Finalement, elle y complète un programme de 2<sup>e</sup> cycle en interprétation, concentration piano avec la professeure Carmen Picard.

Depuis son arrivée au Canada en 2008, elle a dirigé la chorale et l'orchestre du Methodist Korean Church of Montreal, le Chœur de chambre SLAVA de Sherbrooke, le Sherbrooke Mass Gospel Choir, la Petite Chorale d'Eastman (chœur d'enfant), le Chœur Trium (co-fondatrice) et a assisté Julien Proulx au Chœur de la Montagne à Beloeil. En 2022-2023, elle était chargée de cours à l'Université de Sherbrooke pour l'Ensemble vocal.

Actuellement, elle est directrice musicale du Chœur symphonique de Sherbrooke. Elle est également membre du Chœur de chambre du Québec et accompagnatrice pour les étudiants en musique classique et au programme de Maîtrise en direction chorale à l'Université de Sherbrooke à Longueuil.



### **Benjamin Kwong**

Benjamin Kwong est pianiste en solo et en ensemble, ainsi qu'un directeur musical basé à

Montréal. Depuis l'obtention d'un baccalauréat et d'une maîtrise en interprétation piano de l'Université McGill, il se consacre à l'accompagnement vocal, à la musique de chambre et au travail de pianiste répéteur dans le domaine du chant choral. Il a récemment été en charge de la direction musicale pour le Théâtre Centaur (*Last Night at the Gayety* (associé), 2016, *Opera da Camera* (*Così fan tutti* (associé), 2016, *Hänsel und Gretel*, 2015, *Cendrillon* 2014, *Le nozze di Figaro*, 2013).

*Eun Jung Park is an accomplished artist who plays an active role in Quebec choral music, whether as a conductor, chorister or accompanist.*

*Born in Seoul, South Korea, Eun Jung earned a Bachelor's degree in piano and classical composition at Seoul National University and then obtained her Master's degree in music composition at Ewha University for Women (Seoul). In 2017, she received her Master's degree in choral conducting under the direction of Robert Ingari, followed by a graduate diploma in piano performance with Professor Carmen Picard.*

*Since arriving in Canada in 2008, she has directed the choir and orchestra of the Methodist Korean Church of Montreal, SLAVA Chamber Choir of Sherbrooke, the Sherbrooke Mass Gospel Choir, the Petite Chorale d'Eastman (Children's Choir), the Trium Choir (Co-founder), and has acted as assistant conductor to Julien Proulx at the Chœur de la Montagne in Beloeil. In 2022-2023, she was a course lecturer at the Université de Sherbrooke for Vocal Ensemble.*

*She is currently musical director of the Chœur symphonique de Sherbrooke and a member of the Quebec Chamber Choir. She also works as an accompanist for the Université de Sherbrooke in Longueuil.*

*Benjamin Kwong is a Montreal based pianist, coach and music director. Having completed his Bachelor's and Master's degrees at McGill University in piano performance, he now works as a vocal, instrumental, chamber and choral pianist. Previous engagements as music director include Côte-St-Luc Dramatic Society (*Cabaret*, 2019), *Dora Wasserman Yiddish Theatre* (*Bintel Brief* (associate), 2016), *Centaur Theatre* (*Last Night at the Gayety* (associate), 2016), *Opera da Camera* (*Così fan tutti* (associate), 2016, *Hänsel und Gretel*, 2015, *Cendrillon*, 2014, *Le nozze di Figaro*, 2013).*



### Alice Boissinot Guastavino

Alice Boissinot Guastavino est une musicienne multi-instrumentiste franco-canadienne: soprano, cheffe de chœur, violoncelliste et

gambiste. Elle est diplômée en chant et violoncelle du Conservatoire de musique de Montréal et continue sa double formation à l'Université McGill où elle étudie avec Alice Kutan en voix et avec Susie Napper au violoncelle baroque et à la viole de gambe. Son talent musical a été reconnu par plusieurs prix et bourses, notamment la bourse Dixie Ross-Neil en 2023, la bourse Mariana Paunova en 2022 et un premier prix à la compétition Chœur de la Montagne en 2019.

Saluée par la critique pour sa "belle voix fraîche et délicate" ainsi que "son phrasé et ses ornements" (revue *L'opéra*), Alice s'est produite en soliste avec plusieurs ensembles au Canada, aux États-Unis, au Royaume-Uni et en France. Ses prestations en tant que soliste incluent *Didon et Énée* (Belinda) de Purcell, *Le Devin du village* (Colette) de Rousseau au festival Montréal Baroque, *Il giudizio di Pigmalione* (soprano 3) de Dean Burry (création mondiale), des airs de Mozart, le *Requiem* de Fauré, *Carmina Burana*, *Bachianas n.8* de Villa Lobos et plusieurs extraits d'opéra.



### Stephanie Urquhart

Stephanie Urquhart est une pianiste et compositrice canadienne d'origine latine. Elle a obtenu son baccalauréat en composition

à l'Université MacEwan, et travaille actuellement à l'obtention d'une maîtrise en interprétation du piano jazz à l'Université McGill.

Stephanie s'est produite avec une grande variété d'ensembles et de chœurs à travers le Canada en tant que compositrice, directrice musicale, pianiste et tromboniste.

Son album *Concealment* a été nommé pour le meilleur album de jazz aux One World Music Awards en 2019. Sa musique a été présentée lors d'événements internationaux, notamment l'International Jazz Composers' Symposium (IJS) en 2019, et Earshot Jazz Festival en 2017. Elle a remporté la deuxième place au concours annuel de composition de jazz pour les femmes compositrices en 2017. Elle a également reçu des nominations pour sa musique aux Edmonton Music Awards pour le meilleur enregistrement de jazz et le meilleur enregistrement instrumental.

*Alice Boissinot Guastavino is a French and Canadian soprano, choir conductor, cellist and gambist. She holds degrees in voice and cello from Conservatoire de musique de Montreal and is currently studying at McGill University in Voice Performance with Aline Kutan and Baroque cello and viola da gamba performance with Susie Napper. She has received awards and scholarships both as a singer and a cellist, including the Dixie Ross-Neil scholarship in 2023, the Mariana Paunova scholarship in 2022 and first prize at the Choeur de la Montagne Competition in 2019.*

*Praised by critics for her "beautiful fresh and delicate voice" and "her phrasing and her ornaments" (revue L'opéra), Alice has extensive experience singing and performing with several ensembles in Canada, France and the US. Her solo performances include Purcell's Dido and Aeneas (Belinda), Rousseau's Le devin du village (Colette) as part of Festival Montreal Baroque, Dean Burry's Il giudizio di Pigmalione (3rd soprano in the world premiere), various Mozart arias, Fauré's Requiem, Carmina Burana, Villa Lobos' Bachianas n.8, and various opera excerpts.*

*Stephanie Urquhart is a Latina-Canadian pianist and composer. She received her Bachelor's of Music in Composition from MacEwan University and is currently working towards her Master's of Music in Jazz Piano Performance at McGill University.*

*Stephanie has performed with a wide variety of ensembles and choirs throughout Canada as a composer, music director, pianist, and trombonist.*

*Her album Concealment was nominated for Best Jazz Album by One World Music Awards in 2019. Her music has been featured at international events including the 2019 International Jazz Composers' Symposium (IJS) and the 2017 Earshot Jazz Festival. She won 2<sup>nd</sup> place in the Annual Jazz Composition Contest for Women Composers in 2017. She has also received nominations for her music from the Edmonton Music Awards for Best Jazz Recording and Best Instrumental Recording.*

# la magie

## MUSICIEN.NES

---

**Eun Jung Park**, *directrice artistique par intérim*

**Alice Boissinot Guastavino**, *cheffe assistante et violoncelle*

**Benjamin Kwong**, *pianiste-collaborateur*

**Stephanie Urquhart**, *pianiste-collaboratrice*

## PROGRAMME

---

### **Tous les chœurs**

Bibbidi-Bobbidi-Boo

Mack David et Al Hoffman  
*arr. John Leavitt*

### **Chœur débutant**

C'est nous les magiciens

DJo Akepsimas

### **Chœur débutant et Chœur préparatoire**

Bêtes de nuit

Dominic Faricier

Les sorcières

Eric Noyer

### **Chœur préparatoire**

December's Rose

Michael Coghlan\*

### **Chœurs débutant et préparatoire**

Noël d'enfants\*

Gabriel Fauré

### **Chœur senior**

Winter Dream

James Desjardins

### **Chœur concert**

The Birds' Lullaby

Sarah Quartel\*

We the Spirits of the Air

Henry Purcell

### **Chœur senior et Chœur concert**

Magic Prayer

Srul Irving Glick\*

Suri Suri Masuri

Hyun Kook



**Chœur junior**

Saeya, Saeya\*

Traditionnel coréen

*arr. Minhee Kim*

Ubi Caritas\*

Bryan Sharpe

Das Klinget so herrlich (extrait « La flûte enchantée »)

W.A. Mozart

**Chœur senior**

La magie de Noël

Karine Choual

Noël des enfants qui n'ont plus de maison

Claude Debussy

**Chœur concert**

Les djinns

Gabriel Fauré

*arr. Marie-Claire Saindon\**

O Magnum Mysterium

Evan Ramos

**Chœurs senior et concert**

Un flambeau, Jeannette, Isabelle

Traditionnel français

*arr. Nancy Telfer\**

**Chœurs junior, senior et concert**

Angel's Carol\*

John Rutter

Do You Believe in Magic

John Sebastian

*arr. Mac Huff*

\* Compositeurs et arrangeurs canadiens

\* Adaptation violoncelle par Eun Jung Park

**S'IL VOUS PLAÎT ... PLEASE**

Veuillez éviter de prendre des photos et de faire des enregistrements pendant le concert pour ne pas déranger les choristes ni les autres auditeurs. De plus, cela enfreint les droits des musiciens professionnels.

*Taking photos or recording during the concert is distracting to the choristers and to fellow concert-goers, and infringes on the rights of professional musicians.*





## CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL

### **Chœur débutant** **Beginner Choir**

Emma Archambault-Jenicek  
Clara Baruthio  
Beatrice Beaubien  
Léandre Beauchemin  
Jeanne Bodson  
Anaïs Borrel  
Billie Boucher  
Henry Brattle  
Céleste Cavalli  
Ezra Chao  
Marianne Cruz Cervantes  
Florence Desmarais  
Sophie Duerden  
Clarisse Fogl-Nguyen  
Alexander Hoffmann  
Sebastian Mendez  
Eva Nadler-Dutton  
Liam Raspin  
Emmanuel Robitaille  
Anjali Soni  
Kai Tian  
Olivia Velten-Jameson  
Lyla Yane

### **Chœur préparatoire** **Preparatory Choir**

Salam Abouhafs  
Lotta Borrel  
Mathias Boudreau  
Cybèle Cavalli  
Elisabeth Chao  
Anna Chaudhury  
Sarah Chevalier-Joly  
Eliana Comis  
Auriane Concas  
Marie-Soleil Darby  
Loryane Desjardins  
Alicia Desmarais  
Arthur Dionne  
Melati Doya-Rohani  
Sara Espinoza  
Joséphine Geslain Forget  
Catherine Goswami  
Margot Hiebert  
Araxi Kalemkerian-Paugh  
Atrina Kamali  
Roméo Lachance  
Joséphine Lamarre  
Margaux Laporte  
Norma-Jeane Ledoux  
Benjamin Le Lostec  
Marie Lessard  
Zhilin Liu  
Jamiliyah-Christine Mabi  
Thierry Marchand  
Claire Marcoux  
Jules Marcoux  
Alexander MacDonald  
Emanuel Möller

Anokhi Nandi  
Nikolay Simon Poletaev  
Sophie Pradella  
Joséphine Roberge  
Alysse Saumier  
Julia Shingler  
Olivia Stafford  
Éléonore Vakoula  
Theodora Wade  
Ella Yus

### **Chœur junior** **Junior Choir**

Jalal Abouhafs  
Awurafia Asantewaa  
Asante-Kusi  
Rosa Aubert  
Doriane Bagdoo  
Victoria Beaubien  
Alice Beltrame  
Alice Bouliane  
Madelyn Caron-Ellison  
Kate Chaudhury  
Léon Chebin  
Raissa Chen  
Alivia Comis  
Valentina De la Llata  
Lyna Dimitrov  
Hugo Dionne  
Adèle Dufort-Sévigny  
Éva Dufour  
Ana Fonseca Marset  
Isabelle Fu  
Manolin Gérin Dubois  
Katherine Gillis  
Mila Gramajo  
Martha Granitski  
Swan Guillaume  
Emilia Hardie  
Sophie Kalvin  
Kyana Kamali  
Lila Karam  
Serena Lachance  
Josef-Gabriel Lapierre  
Romy Ledoux  
Colline Le Draoulléc  
Charlotte Le Lostec  
Juillette Letendre  
Zhilan Liu  
Jeannette Loua  
Ovide Lussier  
Isobel Luypaert  
Zaheli Madimba  
Amy-Jade Madore  
Vanessa Mendez  
Laure Mineau  
Estelle Mongeon  
Anne Margareth Oster  
Jean Oster  
Barnette Moke  
Mbila Lusambo

Lhassa Poundja  
Simone Quesnel  
Carl Rousseau  
Julianne Saint-Laurent  
Celeste Snow  
Ellora Swanson  
Valerie Tsukerman  
Clémence Wermenlinger  
Vita Yang  
Anaëlle You  
Enzo Yus  
Xunzhi Zhang

### **Chœur Senior** **Senior Choir**

Aurélié Beaubien  
Hind Bouhamidi  
Flore Cassuto-Veriter  
Marie Desrosiers  
Sarah Desrosiers  
Noa Mitsuko Dupuy  
Éléonore Dyotte Lessard  
Noa Ellbogen Deschamps  
Aube Geoffray  
Leila Harrington  
Sonia Kamnitzer  
Arundaya Leclerc  
Zephryn Loewen  
Brooke Looper  
Anoushka Mabika  
Ivan Malyguine  
Samantha Martini  
Carolina Mendez  
Chelsea Poverenny  
Éloïse Quirion

### **Chœur concert** **Concert Choir**

Mila Baptista Ferkovic  
Emilie Baruthio  
Penny Benoit  
Rose Blondin-De Coster  
Laure Boissinot  
Suri Chen  
Chiara Corradi  
Camila Cruz Cervantes  
Simon de Ravinel  
Sofia Dufresne  
Micha Evans  
Marie Guerrier-Cernacek  
Alice Letendre  
Autumn Loewen  
Évelyne Marier  
Robin Mazzanewitter  
Fiona McRae  
Parmis Montazami  
Mina Saloin  
Cerise Schneegans  
Dahlia Sniderman Pena  
Emilia Vincent



Créé en 2001, le Chœur des enfants de Montréal (CEM) entame sa 22<sup>e</sup> année. L'initiative est née d'une idée commune du chef de renommée pancanadienne Iwan Edwards et de parents déterminés à rendre le chant choral accessible à tous les enfants du Grand Montréal. Ce qui a commencé modestement avec un chœur de seulement 25 enfants comprend aujourd'hui cinq chœurs réunissant plus de 155 choristes âgé-e-s de 5 à 21 ans issu-e-s de plus de 30 écoles primaires, secondaires et cégeps. Au fil des ans, unis par leur passion pour le chant, les jeunes chanteurs-euses ont eu le privilège d'œuvrer sous la direction d'Iwan Edwards (2001-2009), d'Andrew Gray (2009-2016), de Léa Moisan-Perrier (2016-2023) et d'Eun Jung Park (depuis 2023).

Depuis ses tout débuts, le CEM a su se tailler une place enviable sur la scène culturelle montréalaise et s'est produit à maintes reprises avec plusieurs ensembles classiques de renom tels que l'Orchestre symphonique de Montréal (OSM). Il a également collaboré avec de nombreux artistes populaires reconnus, que ce soit lors d'enregistrements d'albums auprès de Half Moon Run, Patrick Watson et Les Cowboys Fringants, ou en partageant la scène avec Roger Waters (The Wall) et Kenny Rogers.

En 2021, afin d'élargir sa portée, le CEM s'est allié à l'organisme communautaire Partageons l'espoir dont la mission est de favoriser l'épanouissement et la réussite des jeunes dans la communauté par le biais de programmes de qualité. Cette collaboration a permis la création de deux extensions du chœur du CEM qui répètent au sein de l'organisme à Pointe-Saint-Charles dans le cadre de son programme inspiré d'El Sistema.

Au cours des 22 dernières années, le CEM a accueilli en ses rangs des centaines de jeunes choristes et est fier d'avoir bâti une communauté forte et diversifiée. Grâce à lui, l'avenir du chant choral est rempli d'espoir!

*Created in 2001, CEM is now in its 22<sup>nd</sup> season. An initiative started by a group of parents determined to make choral singing available to all children in greater Montreal, CEM was founded by celebrated conductor, Iwan Edwards. What started modestly as a single choir of 25 has grown to 5 choirs composed of over 155 dedicated young choristers, ranging in age from 5 to 21 and coming from more than 30 schools, including elementary, secondary, and Cégeps. Throughout the years, united by their passion for singing, the choristers have had the privilege to work under the baton of Iwan Edwards (2001-2009), Andrew Gray (2009-2016), Léa Moisan-Perrier (2016-2023), and Eun Jung Park (since 2023).*

*Since the beginning, CEM has performed regularly with world class musicians in major music venues, including regular performances with the Orchestre symphonique de Montréal (OSM). CEM has also recorded with well-known pop stars such as Half Moon Run, Patrick Watson, and Les Cowboy Fringants, as well as shared the stage with Roger Waters (The Wall) and Kenny Rogers.*

*In 2021, CEM joined forces with Share the Warmth, a community organization serving Pointe-Saint-Charles, whose mission is to awaken hopes and dreams in the community through excellence in programming that fosters the overall development and success of youth. This collaboration has created two CEM extension choirs that rehearse at Share the Warmth as part of their El Sistema-inspired programming.*

*CEM has been home to hundreds of young choristers over the past 22 years, and is proud to have built a strong, diverse community within Montréal. Through CEM, the future of choral singing in our community is bright.*



## CHŒUR DES ENFANTS DE MONTRÉAL

### Équipe artistique ... *Artistic Team*

Directrice artistique par interim /  
Interim *Artistic Director*  
Eun Jung Park

Cheffe assistante / *Assistant Conductor*  
Alice Boissinot Guastavino

Pianiste-collaborateurs.trices /  
*Collaborative Pianists*  
Benjamin Kwong  
Stephanie Urquhart

Professeure de chant / *Vocal Coach*  
Virginie Mongeau

### Conseil d'administration ... *Executive Board*

Présidente / *President*  
Lisa Hallman

Secrétaire-trésorier / *Secretary-Treasurer*  
Eric Heddle

Membres à titre particulier / *Members at Large*  
Jacques Baruthio  
Alexandre Blondin

Directrice générale / *General Manager*  
Emily Burt

Directrice musicale à Partageons l'espoir /  
*Share the Warmth Music Director*  
Sandrine Zuyderhoff

Équipe du Partageons l'espoir / *Share the Warmth Team*  
Fabian Berthelot, Elisabeth Boudrais

### Remerciements ... *Acknowledgements*

Centre communautaire NDG  
Partageons l'espoir

Design graphique / *Graphic Design*  
Julie St-Laurent

Développeur web / *Web Developer*  
Kim Trudel

Communications / *Advertising*  
Michèle-Andrée Lanoue

Tenues / *Uniforms*  
Charlotte Gagné  
Leïla Raison-Legros

Traduction, révision / *Translation, Proofreading*  
Jacques Baruthio, Alexandre Blondin,  
Andrea Cooper

---

**Merci à tous nos bénévoles !**  
*Thank you to all our volunteers!*

**Les bouquets sont gracieusement  
fournis par Fleuriste Edgewood. Merci !**  
*The bouquets are graciously provided  
by Edgewood Florist. Thank you!*

**Merci à tous ceux qui ont participé à nos  
campagnes de financement cette année**  
*Thank you to everyone who participated  
in our fundraising campaigns this year*

**Le Chœur des enfants de Montréal  
tient à remercier ses commanditaires.**  
*Chœur des enfants de Montréal wishes  
to thank our sponsors.*

---

### Commanditaires ... *Sponsors*

Fondation Azrieli  
Long & McQuade  
Zeller Family Foundation  
Bourse Aline Nobert



## Achetez votre propre coton ouaté du CEM!

Taille d'enfant: 65 \$

Taille d'adulte: 75 \$

Disponible en tout temps via

[choeurdesenfantsdemontreal@gmail.com](mailto:choeurdesenfantsdemontreal@gmail.com)



FABRIQUÉ AU CANADA



ALLIANCE  
DES CHORALES  
DU QUÉBEC

THE SACRED HEART  
SCHOOL OF MONTREAL

### Experience a day in the life of a Sacred Heart student

At The Sacred Heart School of Montreal, we offer the opportunity to shadow a current Sacred Heart student for a day. This is a great way for her to experience what it truly means to be a Sacred Heart girl!



Contact Admissions to schedule your daughter's half-day or full-day visit for *Student for a Day!*  
[admissions@sacredheart.qc.ca](mailto:admissions@sacredheart.qc.ca)

The Sacred Heart School of Montreal  
3635 Atwater - MtL, QC - H3H 1V4 - [sacredheart.qc.ca](http://sacredheart.qc.ca)

The Sacred Heart School of Montreal is a private English high school for girls, from Grades 7 to 11, leading to a Quebec Secondary School Diploma. Grade 12 also available.

Serving you since 1956!



Edgewood  
FLORISTE FLORIST

675 rue Notre-Dame, Lachine  
514.484.2333 • [calledgewood.com](http://calledgewood.com)  
[info@calledgewood.com](mailto:info@calledgewood.com)



**SERGE GABRIEL** INC.  
**MANON SÉNÉCHAL**  
COURTIERS IMMOBILIERS - REAL ESTATE BROKERS



Fiers partisans du Chœur des enfants de Montréal  
Proud Chœur des enfants de Montréal supporters



*Nous vous souhaitons un bon concert avec  
le Chœur des enfants de Montréal !  
We wish you a wonderful concert!*

**SERGEGABRIEL.COM**  
**514.917.2228**

 [clients@sergegabriel.com](mailto:clients@sergegabriel.com)

SIÈGE SOCIAL  
1245, AV. GREENE  
WESTMOUNT, QC  
H3Z 2A4

  
**ROYAL LEPAGE**  
  
**HERITAGE**  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et membre de Royal LePage